

崇德國小校外人士協助教學或活動申請表

申請處室/班級	501-507	申請人	張力文
申請日期	中華民國 109 年 12 月 21 日		
協助教學或活動人士	姓名：樓婉婷 服務單位：理律法律事務所/寰睿外國法事 連絡電話：0983463809 務律師事務所/凱拓外國法事務律師事務所 個人學經歷：中興大學外 目前已退休為教會志工 文系		
協助教學或活動人士資格	V無「犯性侵害犯罪防治法第二條第一項所定之罪，經有罪判決確定」 V無「受兒童及少年性剝削防制條例規定處罰，或受性騷擾防治法第二十條或第二十五條規定處罰」 V無「經各級社政主管機關依兒童及少年福利與權益保障法第九十七條規定處罰」 V無「曾體罰或霸凌學生，造成其身心嚴重侵害」 V無「有性別平等教育法第二十七之一條第一項第一、二款及同條第三項之情形者」 (曾犯任何1項，學校不得進用或運用)		
協助教學或活動時間	2020/12/21 8:45-16:00		
課程大綱	English presentation of the history of Christmas and how Americans celebrate the holiday.		
教材形式	<input type="checkbox"/> 教學計畫書、 <input type="checkbox"/> 教學簡報、 <input checked="" type="checkbox"/> 印刷品、 <input checked="" type="checkbox"/> 影音光碟、 <input type="checkbox"/> 其他於課程或活動中使用之教學資料，請說明：		
教材內容簡介	耶穌誕生的故事		
申請結果 (由學校填寫)	<input checked="" type="checkbox"/> 通過。 <input type="checkbox"/> 修正後再審(請於____年____月____日前提出修正資料)。 <input type="checkbox"/> 修正後通過。 <input type="checkbox"/> 不通過。		

備註：校外人士協助教學或活動違反相關法規或本要點規定者，本校應終止契約關係或運用關係，並依相關法令處理。

申請人：_____ (簽章)

崇德國小校外人士協助教學或活動申請表

申請處室/班級	501-507	申請人	張力文
申請日期	中華民國 2020 年 12 月 21 日		
協助教學或活動人士	姓名：Beverley McCrary 服務單位： 連絡電話：0935115697 個人學經歷：BA Finance		
協助教學或活動人士資格	X無「犯性侵害犯罪防治法第二條第一項所定之罪，經有罪判決確定」 X無「受兒童及少年性剝削防制條例規定處罰，或受性騷擾防治法第二十條或第二十五條規定處罰」 X無「經各級社政主管機關依兒童及少年福利與權益保障法第九十七條規定處罰」 X無「曾體罰或霸凌學生，造成其身心嚴重侵害」 X無「有性別平等教育法第二十七之一條第一項第一、二款及同條第三項之情形者」 (曾犯任何1項，學校不得進用或運用)		
協助教學或活動時間	2020/12/21 8:45-12:00		
課程大綱	English presentation of the history of Christmas and how Americans celebrate the holiday.		
教材形式	<input type="checkbox"/> 教學計畫書、 <input type="checkbox"/> 教學簡報、 <input checked="" type="checkbox"/> 印刷品、 <input checked="" type="checkbox"/> 影音光碟、 <input type="checkbox"/> 其他於課程或活動中使用之教學資料，請說明：		
教材內容簡介	耶穌誕生的故事		
申請結果 (由學校填寫)	<input checked="" type="checkbox"/> 通過。 <input type="checkbox"/> 修正後再審(請於____年____月____日前提出修正資料)。 <input type="checkbox"/> 修正後通過。 <input type="checkbox"/> 不通過。		

備註：校外人士協助教學或活動違反相關法規或本要點規定者，本校應終止契約關係或運用關係，並依相關法令處理。

申請人： 張力文 (簽章)

崇德國小校外人士協助教學或活動申請表

申請處室/班級	501-507	申請人	張力文
申請日期	中華民國 109 年 12 月 21 日		
協助教學或活動人士	姓名：Sharon Powers 服務單位： 連絡電話：0909490491 個人學經：BS, Elementary Education		
協助教學或活動人士資格	■無「犯性侵害犯罪防治法第二條第一項所定之罪，經有罪判決確定」 ■無「受兒童及少年性剝削防制條例規定處罰，或受性騷擾防治法第二十條或第二十五條規定處罰」 ■無「經各級社政主管機關依兒童及少年福利與權益保障法第九十七條規定處罰」 ■無「曾體罰或霸凌學生，造成其身心嚴重侵害」 ■無「有性別平等教育法第二十七之一條第一項第一、二款及同條第三項之情形者」 (曾犯任何1項，學校不得進用或運用)		
協助教學或活動時間	2020/12/21 8:45-12:00		
課程大綱	English presentation of the history of Christmas and how Americans celebrate the holiday.		
教材形式	<input type="checkbox"/> 教學計畫書、 <input type="checkbox"/> 教學簡報、 <input checked="" type="checkbox"/> 印刷品、 <input checked="" type="checkbox"/> 影音光碟、 <input type="checkbox"/> 其他於課程或活動中使用之教學資料，請說明：		
教材內容簡介	耶穌誕生的故事		
申請結果 (由學校填寫)	<input checked="" type="checkbox"/> 通過。 <input type="checkbox"/> 修正後再審(請於____年____月____日前提出修正資料)。 <input type="checkbox"/> 修正後通過。 <input type="checkbox"/> 不通過。		

備註：校外人士協助教學或活動違反相關法規或本要點規定者，本校應終止契約關係或運用關係，並依相關法令處理。

申請人： 張力文 (簽章)

崇德國小校外人士協助教學或活動申請表

申請處室/班級	501-507	申請人	張力文
申請日期	中華民國 2020 年 12 月 21 日		
協助教學或活動人士	姓名：Holly Chilton 服務單位： 連絡電話：0901171156 個人學經歷：Masters		
協助教學或活動人士資格	X無「犯性侵害犯罪防治法第二條第一項所定之罪，經有罪判決確定」 X無「受兒童及少年性剝削防制條例規定處罰，或受性騷擾防治法第二十條或第二十五條規定處罰」 X無「經各級社政主管機關依兒童及少年福利與權益保障法第九十七條規定處罰」 X無「曾體罰或霸凌學生，造成其身心嚴重侵害」 X無「有性別平等教育法第二十七之一條第一項第一、二款及同條第三項之情形者」 (曾犯任何1項，學校不得進用或運用)		
協助教學或活動時間	2020/12/21 14:20-16:00		
課程大綱	English presentation on the history of Christmas and how Americans celebrate it.		
教材形式	<input type="checkbox"/> 教學計畫書、 <input type="checkbox"/> 教學簡報、 <input checked="" type="checkbox"/> 印刷品、 <input checked="" type="checkbox"/> 影音光碟、 <input type="checkbox"/> 其他於課程或活動中使用之教學資料，請說明：		
教材內容簡介	耶穌誕生的故事		
申請結果 (由學校填寫)	<input checked="" type="checkbox"/> 通過。 <input type="checkbox"/> 修正後再審(請於____年____月____日前提出修正資料)。 <input type="checkbox"/> 修正後通過。 <input type="checkbox"/> 不通過。		

備註：校外人士協助教學或活動違反相關法規或本要點規定者，本校應終止契約關係或運用關係，並依相關法令處理。

申請人：_____ (簽章)

崇德國小校外人士協助教學或活動申請表

申請處室/班級	501-507	申請人	張力久
申請日期	中華民國 2020 年 12 月 21 日		
協助教學或活動人士	姓名：Tim Chilton 服務單位： 連絡電話：0901162612 個人學經歷：BS		
協助教學或活動人士資格	X無「犯性侵害犯罪防治法第二條第一項所定之罪，經有罪判決確定」 X無「受兒童及少年性剝削防制條例規定處罰，或受性騷擾防治法第二十條或第二十五條規定處罰」 X無「經各級社政主管機關依兒童及少年福利與權益保障法第九十七條規定處罰」 X無「曾體罰或霸凌學生，造成其身心嚴重侵害」 X無「有性別平等教育法第二十七之一條第一項第一、二款及同條第三項之情形者」 (曾犯任何1項，學校不得進用或運用)		
協助教學或活動時間	2020/12/21 14:20-16:00		
課程大綱	English presentation on history of Christmas and how Americans celebrate it.		
教材形式	<input type="checkbox"/> 教學計畫書、 <input type="checkbox"/> 教學簡報、 <input checked="" type="checkbox"/> 印刷品、 <input checked="" type="checkbox"/> 影音光碟、 <input type="checkbox"/> 其他於課程或活動中使用之教學資料，請說明：		
教材內容簡介	耶穌誕生的故事		
申請結果 (由學校填寫)	<input checked="" type="checkbox"/> 通過。 <input type="checkbox"/> 修正後再審(請於____年____月____日前提出修正資料)。 <input type="checkbox"/> 修正後通過。 <input type="checkbox"/> 不通過。		

備註：校外人士協助教學或活動違反相關法規或本要點規定者，本校應終止契約關係或運用關係，並依相關法令處理。

申請人： 張力久 (簽章)

崇德國小校外人士協助教學或活動申請表

申請處室/班級	501-507	申請人	張力文
申請日期	中華民國 2020 年 12 月 21 日		
協助教學或活動人士	姓名：Ezekiel Chilton 服務單位： 連絡電話：0901171156 個人學經歷：Grade 9		
協助教學或活動人士資格	X無「犯性侵害犯罪防治法第二條第一項所定之罪，經有罪判決確定」 X無「受兒童及少年性剝削防制條例規定處罰，或受性騷擾防治法第二十條或第二十五條規定處罰」 X無「經各級社政主管機關依兒童及少年福利與權益保障法第九十七條規定處罰」 X無「曾體罰或霸凌學生，造成其身心嚴重侵害」 X無「有性別平等教育法第二十七之一條第一項第一、二款及同條第三項之情形者」 (曾犯任何1項，學校不得進用或運用)		
協助教學或活動時間	2020/12/21 14:20 - 16:00		
課程大綱	English presentation on history of Christmas and how Americans celebrate it.		
教材形式	<input type="checkbox"/> 教學計畫書、 <input type="checkbox"/> 教學簡報、 <input checked="" type="checkbox"/> 印刷品、 <input checked="" type="checkbox"/> 影音光碟、 <input type="checkbox"/> 其他於課程或活動中使用之教學資料，請說明：		
教材內容簡介	耶穌誕生的故事		
申請結果 (由學校填寫)	<input checked="" type="checkbox"/> 通過。 <input type="checkbox"/> 修正後再審(請於____年____月____日前提出修正資料)。 <input type="checkbox"/> 修正後通過。 <input type="checkbox"/> 不通過。		

備註：校外人士協助教學或活動違反相關法規或本要點規定者，本校應終止契約關係或運用關係，並依相關法令處理。

申請人： 張力文 (簽章)

崇德國小校外人士協助教學或活動申請表

申請處室/班級	501-507	申請人	張力文
申請日期	中華民國 2020 年 12 月 21 日		
協助教學或活動人士	姓名：Damaris Chilton 服務單位： 連絡電話：0901171156 個人學經歷：Grade 7		
協助教學或活動人士資格	X無「犯性侵害犯罪防治法第二條第一項所定之罪，經有罪判決確定」 X無「受兒童及少年性剝削防制條例規定處罰，或受性騷擾防治法第二十條或第二十五條規定處罰」 X無「經各級社政主管機關依兒童及少年福利與權益保障法第九十七條規定處罰」 X無「曾體罰或霸凌學生，造成其身心嚴重侵害」 X無「有性別平等教育法第二十七之一條第一項第一、二款及同條第三項之情形者」 (曾犯任何1項，學校不得進用或運用)		
協助教學或活動時間	2020/12/21 14:20-16:00		
課程大綱	English presentation on history of Christmas and how Americans celebrate it.		
教材形式	<input type="checkbox"/> 教學計畫書、 <input type="checkbox"/> 教學簡報、 <input checked="" type="checkbox"/> 印刷品、 <input checked="" type="checkbox"/> 影音光碟、 <input type="checkbox"/> 其他於課程或活動中使用之教學資料，請說明：		
教材內容簡介	耶穌誕生的故事		
申請結果 (由學校填寫)	<input checked="" type="checkbox"/> 通過。 <input type="checkbox"/> 修正後再審(請於____年____月____日前提出修正資料)。 <input type="checkbox"/> 修正後通過。 <input type="checkbox"/> 不通過。		

備註：校外人士協助教學或活動違反相關法規或本要點規定者，本校應終止契約關係或運用關係，並依相關法令處理。

申請人： 張力文 (簽章)

崇德國小校外人士協助教學或活動申請表

申請處室/班級	501-507	申請人	張力文
申請日期	中華民國 2020 年 12 月 21 日		
協助教學或活動人士	姓名：Dietrich Chilton 服務單位： 連絡電話：0901171156 個人學經歷：Grade 5		
協助教學或活動人士資格	X無「犯性侵害犯罪防治法第二條第一項所定之罪，經有罪判決確定」 X無「受兒童及少年性剝削防制條例規定處罰，或受性騷擾防治法第二十條或第二十五條規定處罰」 X無「經各級社政主管機關依兒童及少年福利與權益保障法第九十七條規定處罰」 X無「曾體罰或霸凌學生，造成其身心嚴重侵害」 X無「有性別平等教育法第二十七之一條第一項第一、二款及同條第三項之情形者」 (曾犯任何1項，學校不得進用或運用)		
協助教學或活動時間	2020/12/21 14:20-16:00		
課程大綱	English presentation on history of Christmas and how Americans celebrate it.		
教材形式	<input type="checkbox"/> 教學計畫書、 <input type="checkbox"/> 教學簡報、 <input checked="" type="checkbox"/> 印刷品、 <input checked="" type="checkbox"/> 影音光碟、 <input type="checkbox"/> 其他於課程或活動中使用之教學資料，請說明：		
教材內容簡介	耶穌誕生的故事		
申請結果 (由學校填寫)	<input checked="" type="checkbox"/> 通過。 <input type="checkbox"/> 修正後再審(請於____年____月____日前提出修正資料)。 <input type="checkbox"/> 修正後通過。 <input type="checkbox"/> 不通過。		

備註：校外人士協助教學或活動違反相關法規或本要點規定者，本校應終止契約關係或運用關係，並依相關法令處理。

申請人：張力文 (簽章)


崇德國小校外人士協助教學或活動申請表

申請處室/班級	501-507	申請人	張力文
申請日期	中華民國 2020 年 12 月 21 日		
協助教學或活動人士	姓名：Mei Lin Chilton 服務單位： 連絡電話：0901171156 個人學經歷：Grade 2		
協助教學或活動人士資格	X無「犯性侵害犯罪防治法第二條第一項所定之罪，經有罪判決確定」 X無「受兒童及少年性剝削防制條例規定處罰，或受性騷擾防治法第二十條或第二十五條規定處罰」 X無「經各級社政主管機關依兒童及少年福利與權益保障法第九十七條規定處罰」 X無「曾體罰或霸凌學生，造成其身心嚴重侵害」 X無「有性別平等教育法第二十七之一條第一項第一、二款及同條第三項之情形者」 (曾犯任何1項，學校不得進用或運用)		
協助教學或活動時間	2020/12/21 14:20-16:00		
課程大綱	English presentation on history of Christmas and how Americans celebrate it.		
教材形式	<input type="checkbox"/> 教學計畫書、 <input type="checkbox"/> 教學簡報、 <input checked="" type="checkbox"/> 印刷品、 <input checked="" type="checkbox"/> 影音光碟、 <input type="checkbox"/> 其他於課程或活動中使用之教學資料，請說明：		
教材內容簡介	耶穌誕生的故事		
申請結果 (由學校填寫)	<input checked="" type="checkbox"/> 通過。 <input type="checkbox"/> 修正後再審(請於____年____月____日前提出修正資料)。 <input type="checkbox"/> 修正後通過。 <input type="checkbox"/> 不通過。		

備註：校外人士協助教學或活動違反相關法規或本要點規定者，本校應終止契約關係或運用關係，並依相關法令處理。

申請人： 張力文 (簽章)

崇德國小校外人士協助教學
非部定、校訂課程時段與一次性主題講座課程
教學計畫審查表

審查項目	參照標準	申請處室/班級自評	承辦處室 審查意見	填表說明
適用領域	符合課程領域	學習領域 <input type="checkbox"/> 國語文 <input checked="" type="checkbox"/> 英語文 <input type="checkbox"/> 本土語文 <input type="checkbox"/> 新住民語文 <input type="checkbox"/> 數學 <input type="checkbox"/> 社會 <input type="checkbox"/> 自然與生活科技／自然科學 <input type="checkbox"/> 藝術與人文／藝術 <input type="checkbox"/> 綜合活動 <input type="checkbox"/> 健康與體育 <input type="checkbox"/> 科技	<input checked="" type="checkbox"/> 符合 <input type="checkbox"/> 不符合 其他：	請勾選或具體說明符合之課程領域
適用議題	符合議題	<input type="checkbox"/> 性別平等 <input type="checkbox"/> 人權 <input type="checkbox"/> 環境 <input type="checkbox"/> 海洋 <input type="checkbox"/> 品德 <input type="checkbox"/> 生命 <input type="checkbox"/> 法治 <input type="checkbox"/> 科技 <input type="checkbox"/> 資訊 <input type="checkbox"/> 能源 <input type="checkbox"/> 安全 <input type="checkbox"/> 防災 <input type="checkbox"/> 家庭教育 <input type="checkbox"/> 生涯規劃 <input type="checkbox"/> 多元文化 <input type="checkbox"/> 閱讀素養 <input type="checkbox"/> 戶外教育 <input type="checkbox"/> 國際教育 <input type="checkbox"/> 原住民族教育	<input type="checkbox"/> 符合 <input type="checkbox"/> 不符合 其他：	請勾選或具體說明符合之議題
預期成效	可習得學習目標		<input type="checkbox"/> 符合 <input type="checkbox"/> 不符合 其他：	請具體說明符合之學習目標
申請人姓名：		張力文	聯絡電話：86482052	
承辦處室審查簽章：				
承辦處室 審查 結果	<input checked="" type="checkbox"/> 通過。 <input type="checkbox"/> 修正後再審(請於_____年_____月_____日前，將修正資料再次函送)。 <input type="checkbox"/> 修正後通過。 <input type="checkbox"/> 不通過。			

附件 2

新北市汐止區崇德國小課程設計表

教學班級	5 年 1-7 班	教學日期	109 年 12 月 21-25 日		
教學領域	英語領域	教材來源	自編		
單元名稱	Christmas	設計者	Tricia Chute		
課程名稱	The Origin of Christmas	教學者			
教學目標	1. 小朋友能學習到聖誕節相關知識。 2. 小朋友能和外師溝通交流。 3. 小朋友能學習到台灣及美國的地理位置。				
學生經驗	The students have learned the story of Christmas and related vocabulary. 小朋友 3、4 年級已學習過聖誕節相關故事及相關字彙。				
能力指標	教學活動		時間	教具	備註
◎C2-1-9 能以高年段簡易句型作適當的提問、回答。 ◎C2-1-12 能進行簡易的角色扮演。 D6-1-1 樂於參與各種課堂練習活動。	1. Greetings 暖身活動		5mins	World map	小朋友能仔細聆聽故事並和講師互動
	2. Introduce Taiwan on the World Map 介紹台灣及美國的地理位置				
	3. Introduce words related to Christmas 介紹聖誕節相關字彙		10mins	flash cards	
	4. Tell the story of Christmas and its origin 告訴小朋友聖誕節的故事及由來 故事中穿插小朋友角色扮演		20mins	flash cards story pictures	
	5. Gift Box Game 聖誕歌抽獎遊戲		5mins	gift box	

Elementary Christmas Script (updated 1/6/2018)

Needed: Bible to show; piece of fruit; Nativity Set for blackboard; Creation Story Cards; Bi-lingual cards (Christmas, Jesus Christ, Greatest gift ever); small baby Jesus and other props; Nesting gift boxes, one chocolate for each class; Bi-lingual vocab cards; God/us/sin/lamb/gift/cross; name tags; gift bag for teachers (Bible); booklets; candy canes; timer; world map; review questions/stickers

Put up the Stable/Animals, bi-lingual cards (Christmas, Jesus Christ, Greatest gift ever) on the blackboard.

Introduce selves and world map.

Say: Good Morning (or Afternoon). *Wait for response.*

My name is _____. Can you say: Hello, _____. *Wait.*

This is my friend, _____. Can you say: Hello, _____. *Wait.*

We are from America, and we are very happy to be in your school today. (Show map)

- Say: Here is America. Here is Taiwan.
- Ask: On the map, what color is the USA?
- Ask: Is the USA bigger or smaller than Taiwan?
- Ask: Is the USA near or far away from Taiwan? We have come from far away to tell you a very important story.

Show: Christmas Bi-lingual card (What is the Chinese meaning? Holy Birth Holiday)

Show: Baby Jesus (Today, we will learn the TRUE story of Christmas when the Holy Baby was born.)

Show: Jesus Christ Bi-lingual card (What is the Holy Baby's name? **JESUS** Christ)

Let's practice His name: J-E-S-U-S (Spell it with me as I write it on the board.)

Sing: I have a friend, a very good friend, and Jesus is His name, oh. J-E-S-U-S

(Each verse, remove a letter. Do not rush the song.)

Show: Jesus Christ Bi-lingual card (What is the Holy Baby's name? Jesus **CHRIST**. CHRIST is in the word Christmas. Christmas is all about the birth of Jesus Christ, God's Son.)

Show: The Greatest Gift Ever Bi-lingual card (Why do we give and receive gifts at Christmas? God gave us His Son, the greatest gift ever.)

Play Gift Box Game This game can be played immediately when the students enter the room OR after introductions of selves, map, holiday words (Christmas, Jesus Christ, the greatest gift ever)

(Say: Let's play a gift about games. Here are the instructions.)

- In a moment, you will stand up.
- You will make a big circle on the OUTSIDE of your desks.
- We will pass this gift box around the circle.
- We will sing: We Wish You a Merry Christmas.
- When we stop singing, the person holding the box may open the box.
- What's inside? (*another box*).
- (*We will pass the box again, again, again. The last box will have the gift. Don't tell the students.*)
- SAY: In this game only ONE person got a gift. But, don't worry! At the end of the class, we have brought gift(s) for each person in the class.
- Show the candy cane. Show "J" is for Jesus. Show "shepherd's staff". Say this is a very special candy to help us remember this story.
- Show the c2c booklet, John booklets, Bible, or other EV material if available as a gift.
- Refill the smallest box each time and re-nest the boxes for the next class.

Give: Give the teacher the gift bag you have prepared (Bible, c2c booklet, and other things)

Say: God gave us the greatest gift ever, His Son, Jesus Christ. In today's story, we will learn about other gifts.

Christmas is all about the birth of God's Son, Jesus Christ. But, the story doesn't begin there. Why do we have a holiday called Christmas? Why did God give us His Son, Jesus Christ? Why was baby Jesus born?

Part 1: (Use creation cards to tell the story and/or bi-lingual vocab cards)

Say: Today's story comes from a book called the Bible. The Bible is God's Word.

The Bible tells us that God created everything in the world. God said, "Let there be light," and there was light. **God created:**

- day and night
- sky and sea
- land and plants
- sun, moon, and stars
- birds and fish
- Animals and people.
- God created YOU, and God created ME.

God created man and from the man He created a woman, a couple. God put the first man and the first woman in a garden.

The garden was perfect. The couple loved each other. The couple loved God. God loved the couple. No one argued or lied or stole. No one got sick or old or died. The relationship between the couple and God was perfect. It was a beautiful garden, and God told the couple they could have anything in the garden they wanted to eat except for one thing- from one tree they could not eat the fruit. If they ate that fruit, they would die.

God gave them one command. So, the couple had a choice to make – the first man and woman. They had to decide: would they obey God, or would they disobey God? God wanted to have a wonderful relationship with them; He wanted to love them and talk with them. He wanted them to love Him, but they had to make a choice. Were they going to obey God and trust Him that He knew what was best for them, or were they going to disobey God? Remember, *God* already told them the consequences if they chose to *disobey* His *command*; they would die. The consequence of sin is **death – something or someone must die**.

Do you remember I told you that God created everything in the world? Well, in heaven, God also created angels to worship and serve Him. One angel became proud. This bad angel wanted the other angels to worship and serve him. This bad angel had to leave heaven. His name is Satan. Satan went down to the garden as a snake. He tempted the woman to disobey God. She ate the fruit and then gave some to her husband to eat. He ate the fruit. The first man and woman disobeyed God; they ate the fruit that God told them not to eat. They had to leave the garden. Everything from that day forward CHANGED. Today in our world, people do argue, lie, and steal. Today in our world, people do get sick, old, and die. We disobey God's commands. When we disobey God's commands, it is called SIN. The consequence of sin is death.

Let's look at this picture. Do you see the word, God? Do you see the word, us? Do you see the word, sin? We are separated from God. Our relationship with God is broken? What can we do?

Sin has consequences. God must punish sinners. This is a bad situation. We have no way to restore this broken relationship. We want to have a good relationship with God. How can our broken relationship with God be restored?

Because God loves us and wants us to restore our broken relationship, God gave mankind many opportunities to repent in order to restore the broken relationship. However, we couldn't change our hearts. So, God made a way to forgive our sin. God would allow a blood sacrifice (something or someone

would die) to pay for our sin. Remember, the consequences of sin is death. Otherwise, there would be no way for us to restore our broken relationship.

Put the LAMB on the diagram.

Before Jesus was born, God had a plan to forgive our sin and to restore our broken relationship with Him. People could offer an animal sacrifice and the blood of that animal paid the price for sin. However, man did not truly repent and kept sinning. The blood sacrifice became a ritual.

Replace the LAMB with the GIFT box.

God still loved mankind very much. Therefore, God gave man the only perfect way to have a relationship with Him. God gave the world the greatest gift ever, His Son, Jesus Christ.

Part 2:

The holiday, Christmas, is about the birth of God's son, Jesus Christ. Now this birth was a very special birth.

It was not like your birth, or your birth, or your birth. – usually ask – excuse me, do you have a mother or father [the kids laugh], answer yes then I usually ask – “is your father God?” [more laughter] No, no. no. Well, in our story today the mother is just a young girl, like you. [like their age- a teenage girl] But the father of Jesus is GOD. So this was a very different birth; a very special birth. When something really, really special happens that only God can do – we call that a miracle. The birth of Jesus is a miracle.

The mother's name in the story is Mary. The story begins with Mary... Mary was having a normal life. But one day an angel came to her and said Mary, God has chosen you for a very special job. God wants You to be the mother of His son. Wow – Mary must have been very surprised, just a young girl. She's just having a regular life and all of a sudden an angel comes to her. First of all, if an angel came to you, how would you feel – scared, happy, excited, afraid—how would you feel about that? Then the angel tells you that you're going to have a baby and this baby is God's son—How would you feel about that? Maybe you'd be scared, what would you tell your mother, what would you tell your friends? This is very special story because Mary had never been with a man. So how could she possibly have a baby. The angel told Mary she was chosen to be the mother of God's son, and Mary told the angel she would obey God and do what God asked her. She would try her best to be a good mother for the baby.

There was one little problem in this story – Mary was actually engaged to a man who wanted to marry her. His name was Joseph. Not only was she going to have to tell her parents she was going to have a baby, she also has to tell the man she is supposed to marry that she's having a baby. I'm sure she was having a lot of emotional thoughts in her head – how am I going to do this. You know, God had a plan for that, too. Because God also sent an angel to Joseph to tell him that Mary was going to have God's son, and it was okay to marry her. Joseph chose to obey God, and he chose to marry Mary to help raise this baby. After they got married, they found out that they needed to take a trip.

The government, at this time, was counting the people. When a government counts its people, we call this a census. Everyone had to go back to their hometown to be counted. Joseph's family was from a city called Bethlehem, so Mary and Joseph needed to go on a trip to Bethlehem. Now Bethlehem was a little far

away; Mary was going to have a baby. When you're going to have a baby you get big, bigger, biggest and you start to feel uncomfortable- so going on a long trip was difficult. We don't really know how they went on this long trip- maybe they walked because in that day there were no cars, buses, airplanes, bicycles, scooters, or taxis. The distance was about from Taipei to Taichung. How would you feel about walking from Taipei to Taichung – especially if you were going to have a baby? Perhaps they rode on an animal, we don't know – maybe they rode on a donkey. They didn't have much money and a donkey was an animal that perhaps a poor family might own. Perhaps Mary rode on a donkey and Joseph walked. We don't know but in pictures you often see Mary riding on a donkey and Joseph walking. After this long trip, they were very tired.

They finally arrived in the little city of Bethlehem and they needed a place to spend the night – where could they sleep? Joseph went to a little hotel- sometimes we call this an Inn; He knocked on the door [actually knock on the desk/board], The innkeeper came to the door, and Joseph asked – do you have a place where my wife and I can sleep – and every door he went to said – sorry, sorry no room. Remember, a lot of people had come to Bethlehem to be counted for the census.

This became a big problem because where would Mary sleep – she needed a place to lay down. They were tired, perhaps hungry and they needed a place to sleep—they needed help! Finally one of the inn keepers offered them a place to sleep. In this picture, in English, we call this a stable. Maybe it was like this or maybe it was like a cave that had been carved out of a hill, regardless it was a place where animals were kept. The innkeeper offered them a place to stay where animals were kept. Would you like to sleep with animals? Would you like to sleep with a cow? Would you like to sleep with a sheep? Would you like to sleep with a pig? Maybe it was not a very clean place. Maybe it really smelled bad- whew .. plus when you tried to sleep, you might have this cow mooing behind you. It's not the best place, for a woman who is just about to have a baby to sleep. This was what was available, so they had no choice. That night they lay down to go to sleep – remember at this time they did not have electricity – no telephone – smart phone, hand phone – they didn't have any of these. It was probably very dark, quiet – except for the animal noises. They were sleeping – and in the nighttime Mary woke up – Oh- she's felt very uncomfortable – OH Joseph something's happening – Oh something painful – something is happening here ... the baby is coming. Today, we would call 119 – and ask for an ambulance. But, back then they did not have this choice. They didn't have an ambulance or hospital – Mary didn't even have her mother with her, no medicine – she only had this stable with the animals and Joseph. This was probably very difficult for them – they were probably very afraid to have this experience all alone, but that night the baby was born and it was a little baby boy and they named him Jesus – the angel told them, even before he was born to give this name to him.

They took the baby – they didn't have a nice baby bed prepared for him, but they wrapped the baby up and they laid him in a box – in English we call this a manger. The animals ate from this box. They put out some clean straw/hay, and they put the baby in the manger.

Outside that night in a field nearby, there were some shepherds – and the shepherds were taking care of their sheep. Suddenly, an angel of the Lord appeared among them. They were terrified, but the angel said: "Don't be afraid!" he said. "I bring you good news." God's Son has been born today in Bethlehem. You will find the baby wrapped in strips of cloth, lying in a manger." Suddenly, the angel was joined by many other angels praising God. The shepherds went to Bethlehem to see the baby Jesus.

Also, that night in the sky – there was a new star, a really big star, a completely different star. Now there were some men who studied stars – [now this is the most difficult English word we are going to have today] Astronomers. These are people who study stars – they were looking in the sky and they saw this

new star. Hum...for some reason there is a new star that we have never before seen- let's go follow this star and find out why there is a new star – what is happening to bring about this new star. Now this word is a bit easier – some people call them Astronomers, some people call them Wise Men- either way they were very smart men who looked at this star and knew something had happened. The astronomers started their journey toward Bethlehem, but they were coming from a long distance, much farther than Taipei and Taizhong. We don't really know 'how' they got there – did they walk or ride a donkey? We don't really know but what we do know is that these men brought very expensive gifts, so perhaps they rode on a camel. During that time, camels were used to travel across long distances, especially across the desert and sand. Perhaps they rode on a camel – when they arrived to see Jesus [*I don't normally say baby Jesus because we do not know how long it took them to actually get there*], they brought gifts.

Everyone likes gifts – at Christmas we give gifts. Christmas is famous for giving gifts to our father, mother, children, friends; but why do we give these gifts? Well, it is because of THIS story. The wisemen came and gave gifts to Jesus and Mary and Joseph. One of the gifts they gave was GOLD. Would you like to receive a whole box full of gold? That would be great – especially if you are a new mother and father, you have this tiny little child – wow, gold would be a great gift to receive. Gold is a gift you'd give to a KING. Another gift that they gave – and this word is a bit difficult – frankincense- this gift is something you crush and burn and it smells really nice. This is the kind of gift that you'd give to the Most High GOD. So these gifts are very interesting – gold, frankincense. The last gift was a little bit odd – this word is myrrh. This gift is what you would use to put on a dead person's body – like a lotion. Do you think this gift is odd to give to a little child?

What if you are the mother of a child and I come over to visit you and say – oh, I brought you a gift for your child- you open the box, inside the gift is lotion that you use on dead people! Now why would you give this kind of gift to a child? Well, that's the story of Christmas and if we get to come to see you again in the spring, you'll find out why they gave this particular gift to the child.

Put the CROSS on the diagram.

Some of you probably know that later Jesus grew up to be a man and that he died on the cross – and after he died, they actually used myrrh on his body. This was a picture of what would happen in the future. Jesus would die on a cross. Three days later, He would come back to life. He was the perfect sacrifice for our sin.

REVIEW: Show illustration (God/Man/Separation/Sin + lamb + gift + Jesus)

Remember I told you that when the first couple disobeyed God's command it was sin. The punishment for sin was death. All people sin. Before Jesus was born, in order for people to be forgiven of their sins, an animal had to die. The animal's death was the sacrifice for the sins.

Jesus, God's Son, grew from a baby and became a man. He died on the cross. He was the perfect sacrifice for our sins.

God created us to have a perfect relationship with Him forever. When we sin, our relationship with God is broken. Through Jesus' death for us, our relationship with God can be restored.

Jesus is the greatest gift ever.

USE review questions if time allows (and stickers or candy).